



DEUTSCH-POLNISCHE GESELLSCHAFT SACHSEN -
GESELLSCHAFT FÜR SÄCHSISCH-POLNISCHE ZUSAMMENARBEIT e. V.
NIEMIECKO-POLSKIE TOWARZYSTWO SAKSONII
TOWARZYSTWO WSPÓŁPRACY SAKSOŃSKO – POLSKIEJ T. Z.
Sitz: Kraszewski-Museum, Nordstr. 28, 01099 Dresden
VB Dresden-Bautzen IBAN: DE53 8509 0000 3281 1110 00

Mitgliederrundbrief Nr. 207

Vom 30.11.2024

Liebe Mitglieder, Freundinnen und Freunde der DPG Sachsen e.V.,

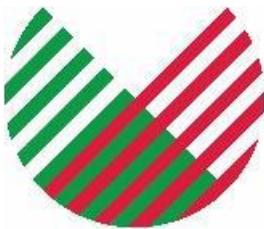
wenn man einmal beginnt aufzuzählen, welche deutsch-polnische Initiativen und Aktivitäten in Sachsen einem einfallen, gerät man selber ins Staunen: Zusammenarbeit der Universitäten und Wissenschaft, der Gemeinden und Verwaltung, Justiz, Gesang, bildende Kunst und Tanz, Förderung der Arbeitsbedingungen, Sprachförderung für kleine und große Kinder, familiäre Beziehungen, wirtschaftliche Kooperationen, Gedenkarbeit, Städtepartnerschaften - und dabei sind wir noch immer bei den Projekten unter Beteiligung unserer Mitglieder. Es ist doch viel mehr, als man denkt. Im Rahmen der Polnisch-Deutschen Festtage haben wir unseren Verein bei einem Markt der Initiativen vorgestellt. Wir waren positiv überrascht von dem starken Interesse, wir waren die vollen 2 Stunden im Gespräch, wobei die meisten Interessenten gezielt in den Kulturpalast gekommen waren. Manchmal ist das Glas eben doch halbvoll. So ging es mir auch beim Rückblick auf die bisherigen Aktivitäten der DPG Sachsen e.V. in 2024 - es ist erstaunlich, was unser kleiner Verein alles auf die Beine stellt. Freuen wir uns über das Gelungene! Vielleicht ist unsere Weihnachtsfeier hierfür eine Chance. Die DPG Sachsen e.V. - gemeinsam mit der Polonia e.V. - lädt Sie und Euch hierzu herzlich am 8. Dezember 2024 in das Kraszewski- Museum ein.

Bis dahin wünschen wir Ihnen und Euch viel Spaß bei der Lektüre unseres Rundbriefes, vor allem aber einen schönen ersten Advent und eine besinnliche Weihnachtszeit!

Herzliche Grüße i do zobaczenia

Sebastian Klähn
für den Vorstand der DPG Sachsen e.V.

Mitgliederversammlung 2024 und Weihnachtsfeier



Unsere Jahresmitgliederversammlung findet am am Sonntag, den 8. Dezember 2024, 15 Uhr, im Kraszewski-Museum, Nordstr. 28, 01099 Dresden statt. Die Einladungen wurden verschickt. Im Anschluss, ab 16:00 Uhr, geht die Mitgliederversammlung in unsere Weihnachtsfeier über.

Gemeinsame Weihnachtsfeier mit Polonia, 8.12.2024, 16:00 Uhr



Gemeinsame Weihnachtsfeier mit der Polonia Dresden e.V., 8.12.2024, 16:00 Uhr, Kraszewski- Museum, Nordstr. 28, 01099 Dresden

Im Anschluss an die Mitgliederversammlung findet unsere diesjährige Weihnachtsfeier statt. Wir werden wieder koledy/Weihnachtslieder mit Instrumentalbegleitung singen, nach der polnischen Weihnachtstradition gegenseitig eine Oblate teilen und bei Kaffee und Kuchen gemütlich zusammen sein. Wir freuen uns sehr, dass die POLONIA Dresden mit uns feiert und einen kulinarischen Beitrag in Form von traditionellen polnischen Speisen leisten wird. Außerdem wird es ein kleines Kinderprogramm im Garten geben.

Tandem und MischMasz



Die Sprachbegegnungen in Görlitz (Tandem) und Dresden (MischMasz) finden weiter statt. Das nächste Tandem findet wieder am 3. Dezember 2024 um 18 Uhr im MDK (Miejski Dom Kultury) Zgorzelec statt.

Wer die E-Mails mit den Einladungen erhalten möchte, schreibt bitte an:

[post@dpg-sachsen.eu/](mailto:post@dpg-sachsen.eu)
[sebastian.klaehn@dpg-sachsen.de/](mailto:sebastian.klaehn@dpg-sachsen.de)
michael.zimmermann@dpg-sachsen.eu

Bericht vom Jahreskongress in Bielsko Biala



Das jährliche Treffen der Deutsch-Polnischen und Polnisch-Deutschen Gesellschaften: Vom 11.10.-13.10.2024 fand in Bielsko-Biala – auf Einladung der dortigen Polnisch-Deutschen Gesellschaft - der Kongress der Deutsch-Polnischen und der Polnisch-Deutschen Gesellschaften statt. Traditionell war die DPG Sachsen e.V. gut vertreten, von uns waren 10 Teilnehmende im Alter von 1 bis über 70 vertreten. Der Höhepunkte waren die Verleihung des Dialog-Preises an Leszek Szuster, der langjährige Direktor der Internationalen Jugendbegegnungsstätte in Oświęcim/Auschwitz, der Ball mit Polonaise und die Treffen mit den vielen Vertretern der Polnisch-Deutschen und Deutsch-Polnischen Gesellschaften.

Wir haben bereits einen Bericht versandt.

Jahreskongress 2025: 21.-23.11.2025 in Bremen



Wer vorausschauend plant merkt schon einmal den Termin für den Deutsch-Polnischen Kongress im kommenden Jahr vor: Die DPG Bremen lädt ein am Wochenende 21. – 23. November 2025.

Der DPG-Kongress „Nachbarschaft in der Mitte Europas – Sąsiedztwo w środku Europy“ ist das jährliche Treffen der Deutsch-Polnischen und Polnisch-Deutschen Gesellschaften sowie interessierter Bürger und Organisationen aus Deutschland und Polen.

Die DPG Bremen im Netz: <https://vorbereitung.dpg-bremen.de/>

Deutsch-Polnische Kultur-tage in Dresden, unser Stand im Kulturpalast



Vom 15. - 17. November 2024 fanden die Deutsch-Polnischen Festtage in Dresden unter dem Motto „Gegenwart verstehen, Zukunft gestalten.“ statt. Erfreulich war, dass die Veranstaltungen gut besucht waren. Insbesondere die Ausstellungseröffnung zum 65. Jubiläum der Städtepartnerschaft Dresden-Breslau sprengte die Kapazitäten des Kraszewski- Museums. Zu der Gelegenheit wurde Dresden mit einem Breslauer Zwerg beschenkt. Wer mit offenen Augen durch den Garten geht, hat eine Chance ihn zu entdecken.

Die DPG Sachsen e.V. stellte sich im Kulturpalast vor. Erfreulicherweise waren mehrere Personen gezielt gekommen, um sich über deutsch-polnische Initiativen in Sachsen zu informieren.

Pfadfinderausstellung



Ausstellung „Ausgetragen Delivered“ - Vom 12.09. bis zum 17.10.2024 war auf Initiative der DPG Sachsen e.V. die Ausstellung zur Pfadfinderpost im Warschauer Aufstand des Instytut Pileckiego im Lichthof des Sächsischen Staatsministeriums für Finanzen zu sehen. Bei der Eröffnung waren Pfadfinder aus Dresden und Vertreter der polnischen Pfadfindergruppe in Sachsen sowie der Ministerpräsident Kretschmer zugegen. Wolfgang Howald ist für die Umsetzung des Projekts zu danken. Wer es versäumt hat persönlich vorbeizukommen, findet mehr Informationen auf der Seite des Instytut Pileckiego: [Ausgetragen. Die Pfadfinderpost im Warschauer Aufstand 1944 \(bis 10.04.2023 in Bremen\) - Instytut Pileckiego](#)

Ausländerbeauftragte im Landkreis Bautzen abgesetzt



Auf Antrag der AfD mit den Stimmen der CDU fasste der Kreistag des Landkreises Bautzen den Beschluss, die Funktion des Ausländerbeauftragten aus der Satzung zu streichen. Ob dies rechtmäßig war - es handelt sich eigentlich um eine Pflichtaufgabe der Kommunen - ist derzeit Gegenstand einer rechtlichen Prüfung. Die Ausländerbeauftragte hat sich auch für die vielen polnischen Bewohner im Landkreis eingesetzt. So fand bisher jedes Jahr mit unserer Beteiligung die Majówka-Feier statt. Wir haben im Rundbrief berichtet.

Hier geht es zur Petition zur Wiedereinsetzung der Ausländerbeauftragten im Landkreis Bautzen: [Petition · Petition zur Wiedereinsetzung der Ausländerbeauftragten im Landkreis Bautzen - Bautzen, Deutschland · Change.org](#)

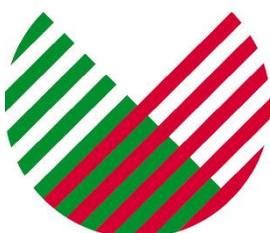
6. Sächsisch-Polnische Innovationstag



Am 16.12.2024 findet der **6. Sächsisch-Polnische Innovationstag** an der [Politechnika Wroclawska](#) statt, wobei der Innovationstag als eintägige Veranstaltung mit Abendtermin geplant ist. Für die Besucher, die in Wrocław übernachten wollen, wird am Vormittag des 17. Dezember eine Veranstaltung im [Zentrum für Geschichte-Depot](#) anlässlich des 65jährigen Jubiläums der Städtepartnerschaft Wrocław-Dresden und der 25jährigen Regionalpartnerschaft Dolny Śląsk und Sachsen stattfinden.

Weitere Informationen zum 6. Sächsisch-Polnischen Innovationstag sowie das detaillierte Programm sind auf der Webseite <http://xborderinnovation.eu/> zu finden.

Spendenaufwurf der DPG Sachsen e.V.



Liebe Freunde der Deutsch-Polnischen Gesellschaft Sachsen

Zum Jahresende möchten wir uns bei Ihnen für Ihren bisher gegebenen Zuspruch ganz herzlich bedanken.

Um auch in Zukunft unsere Arbeit und die damit verbundenen Projekte absichern zu können, benötigen wir im neuen Jahr 2025 Ihre Unterstützung.

Da wir derzeit beobachten, dass eine Vielzahl unserer Aktivitäten nur mit einem erhöhten Eigenanteil bewilligt werden, möchten wir Sie bitten, uns auch künftig zu

helfen um die geplanten kulturellen Veranstaltungen und Projekte auch weiterhin ohne Einschränkungen durchführen zu können.

Über unsere bisherige Arbeit können Sie sich über unsere Webseite: www.dpg-sachsen.eu informieren

Ihnen und Ihrer Familie wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr!

Vorstand und Präsidium der DPG Sachsen e.V.
IBAN DE53 8509 0000 3281 1110 00

Jubiläumskonferenz 20-Jahre EURES in Polen



Am 20.11.2024 richtete das Niederschlesische Woiwodschaftsarbeitsamt eine Konferenz aus Anlass des 20-jährigen Jubiläums der Arbeit von EURES in Polen aus. EURES ist das Netzwerk der europäischen Arbeitsverwaltungen. Teil der Konferenz war ein Panel zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit, auf dem die DPG Sachsen e.V. mit Sebastian Klähn vertreten war. Es gab zwischen 2007 und 2022 eine enge Zusammenarbeit von Arbeitsverwaltung, Gewerkschaften und Arbeitgeberorganisationen im Dreiländereck Niederschlesien, Nordböhmen und Sachsen im Rahmen der Grenzpartnerschaft EURES-Tri-Regio. Leider ist die Partnerschaft derzeit inaktiv. Das Fazit des Panels war, dass die seit der Gewährung der vollen Arbeitnehmerfreizügigkeit in 2011 immer weiter gewachsene Verflechtung der Arbeitsmärkte eine institutionalisierte Zusammenarbeit erforderlich macht.

Link zum Bericht auf der Seite des Woiwodschaftsarbeitamtes: https://eures.dwup.pl/galeria-75-jubileusz_20_lecia_sieci_eures_w_polsce.html

Görlitz: „Wir waren Juden aus Breslau“



Görlitz: Am 27./28. Januar 2025 wird im Rahmen des Internationalen Holocaustgedenktag nach der Reinigung der Stolpersteine der Film „Wir waren Juden aus Breslau“ in Anwesenheit der Filmemacher Karin Kaper und Dirk Szuszi im Filmpalast Görlitz sowie am 28.1 interessierten Schulklassen gezeigt. Für den Abend des 28.1. ist ebenfalls eine Aufführung in Zgorzelec geplant.

www.judenausbreslaufilm.de

Ausstellung „Das Ende und der Anfang.“



Die Deutsch-Polnische Gesellschaft Sachsen und das Kraszewski-Museum Dresden haben die Ausstellung „Das Ende und der Anfang. Warschauer Aufständische in deutscher Gefangenschaft“ im Außenbereich des Kraszewski-Museums gezeigt. Die feierliche Eröffnung fand am 5.10.2024 mit Dr. Renata Kobylarz-Buła, der stellv. Direktorin des Zentralen Museums der Kriegsgefangenen in Łambinowice, statt.